

MEDISANA®

# POWERROLL XT



Art. 99078

Инструкция по применению -  
Внимательно ознакомьтесь!

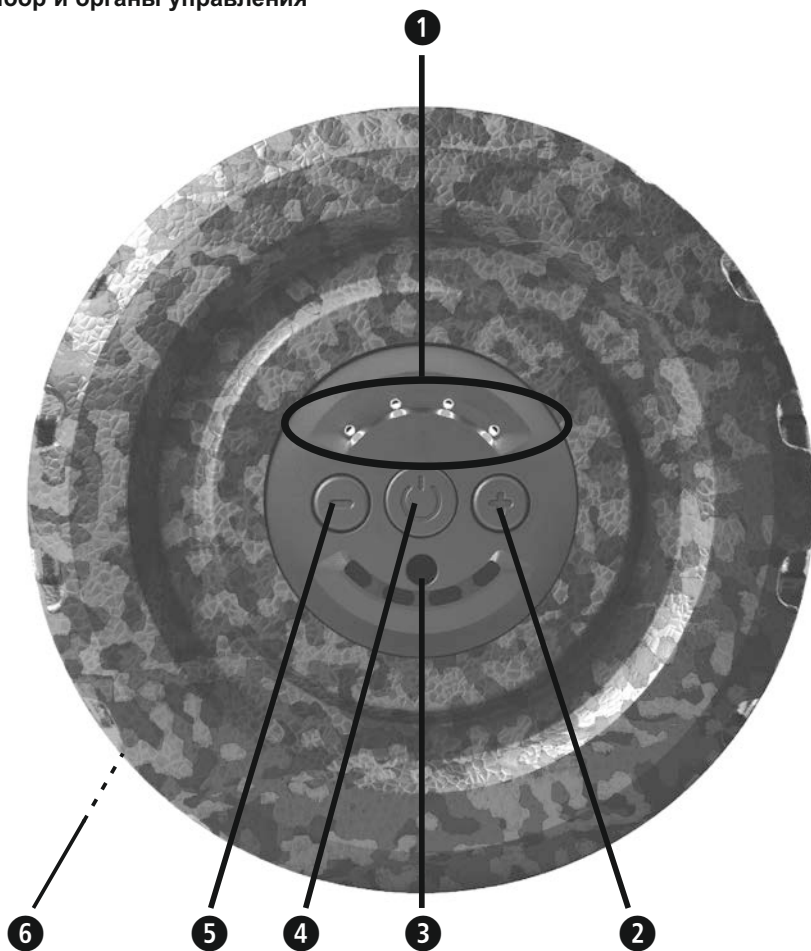
EAC CE

## **RU Инструкция по применению**


1 Указания по безопасности .....	1
2 Полезные сведения.....	6
3 Применение .....	7
4 Разное .....	8
5 Гарантия.....	9

*Откройте эту страницу и оставьте открытой для более быстрой ориентации!*

## Прибор и органы управления



### RU

- ❶ 4 светодиода для индикации уровня интенсивности или емкости аккумулятора
- ❷ Кнопка «+» увеличивает уровень интенсивности
- ❸ Подключение к источнику питания
- ❹ Функциональная кнопка 
- ❺ Кнопка «-» уменьшает уровень интенсивности
- ❻ Вентилятор (с обратной стороны)

MEDISANA®

---



## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!

Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

### Пояснение символов



Данная инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



### **ВНИМАНИЕ!**

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



### **УКАЗАНИЕ**

Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.



Класс защиты II



Класс защиты III

**LOT**

Номер LOT



Производитель

**Использование по назначению**

Устройство **MEDISANA PowerRoll XT** предназначено для использования комбинированного массажа с помощью вибрации и давления для мышечной регенерации с глубинным воздействием и снятия напряжения у взрослых. При этом вы должны пройти соответствующее обучение по использованию данного устройства (с помощью учебника на DVD или тренировочной карты).

**Противопоказания**

- Необходимо отказаться от использования **MEDISANA PowerRoll XT** или следует научиться использовать в соответствии с указаниями врача, если существуют проблемы с опорно-двигательным аппаратом или с органами.
- Также необходимо проконсультироваться у врача при: наличии беременности, имплантатов и кардиостимуляторов, при нарушении кровообращения, наличии ран, ушибов, воспалений или варикозного расширения вен.

**Электропитание**

- Перед тем как подключить устройство к сети, убедитесь, что напряжение сети, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению вашей электросети.
- Вставляйте блок питания в розетку, только когда устройство выключено.
- Для зарядки встроенного литий-ионного аккумулятора используйте только прилагаемый блок питания.
- Оберегайте блок питания, сетевой кабель и устройство от нагрева, горячих поверхностей, влажности и жидкостей.
- Ни в коем случае не дотрагивайтесь до блока питания мокрыми или влажными руками, или если вы стоите в воде.
- Не хватайте руками устройство, которое упало в воду. Немедленно вытащите сетевую штепсельную вилку или блок питания из розетки.

- Устройство должно подключаться для зарядки таким образом, чтобы был доступен блок питания.
- Всегда выключайте устройство сразу после использования с помощью функциональной кнопки.
- Чтобы отсоединить устройство от электросети, никогда не тяните за кабель сетевого питания, а только за блок питания.
- Не переносите, не тяните и не поворачивайте устройство за кабель или блок питания.
- Запрещается пользоваться устройством, если поврежден кабель или блок питания. В целях безопасности замена этих деталей должна производиться авторизованной сервисной службой. Во избежание опасности отошлите устройство на ремонт в сервисный центр.
- Следите за тем, чтобы не споткнуться о кабель. Кабель нельзя переламывать, пережимать или скручивать.

#### ***для особых лиц***

- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.
- Не используйте это устройство в качестве замены медицинского лечения или для его поддержки. Могут обостриться хронические болезни и симптомы.
- Не используйте устройство вблизи органов или других чувствительных частей тела.
- Если при применении устройства вы почувствуете боль или возникнут неприятные ощущения, прекратите использование и посоветуйтесь со своим врачом.
- В случае появления необъяснимых болевых ощущений, если вы находитесь в процессе медицинского лечения и/или пользуетесь медицинскими устройствами, перед использованием устройства проконсультируйтесь с врачом.

***перед использованием устройства***

- Перед каждым использованием тщательно проверяйте блок питания, кабель и устройство на наличие повреждений. Не пользуйтесь неисправным устройством.
- Не используйте устройство, если обнаружены повреждения, если оно работает не безупречно, падало на пол или если оно мокрое. Во избежание опасности отошлите устройство на ремонт в сервисный центр.

***для использования устройства***

**Устройство не предназначено для коммерческого использования или применения в сфере медицины. Если у вас есть сомнения в отношении здоровья, перед применением PowerRoll XT посоветуйтесь со своим врачом.**



**Используйте только в помещениях!**



**Не используйте устройство во влажных помещениях (например, в ванной комнате или в душе).**

- Используйте устройство только в соответствии с его назначением, следуя руководству по использованию.
- При использовании не по назначению теряется право на гарантию.
- Используйте устройство только в правильном положении, т.е. как описано в тренировочной карте.
- Не пользуйтесь устройством, когда вы спите или лежите в кровати.
- Не пользуйтесь устройством перед отходом ко сну. Массаж обладает стимулирующим действием.
- Никогда не используйте устройство во время вождения автомобиля или управления механизмами.
- Максимальная длительность использования с вибрацией составляет 10 минут. По истечении этого времени **PowerRoll XT** автоматически отключится.



- Прежде чем снова включить **PowerRoll XT**, дайте двигателю остыть в течение нескольких минут.
- Не оставляйте устройство без присмотра, когда оно присоединено к электросети (для зарядки аккумулятора).
- Не допускайте контакта устройства с колющими или режущими предметами.
- Не накрывайте устройство, когда оно включено. Ни в коем случае не используйте устройство под одеялом или под подушкой. Существует опасность пожара, поражения электротоком и травмирования.
- При использовании устройства на голове, шее и верхней части спины необходимо отключить вибрационный массаж.

#### ***для обслуживания и очистки***

- Встроенные аккумуляторы не предназначены для удаления или замены пользователем. В случае возникновения проблем с источником питания обратитесь в сервисный центр.
- Вы можете самостоятельно осуществлять только очистку устройства. В случае неполадок не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как вследствие этого будет утрачено право на гарантию. Обратитесь к своему продавцу и выполняйте ремонты только в сервисных организациях.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
- Если все же в устройство попала жидкость, немедленно выключите его и подождите до полного высыхания. Если подключен блок питания, отсоедините его от устройства.

**Большое спасибо**

Большое спасибо за доверие и примите наши поздравления! Приобретая **MEDISANA PowerRoll XT**, вы получаете качественный продукт от компании **MEDISANA**. Чтобы добиться желаемого результата и как можно дольше наслаждаться своим **MEDISANA PowerRoll XT**, мы рекомендуем внимательно прочитать указания по использованию и уходу.

**2.1  
Комплекта-  
ция и упа-  
ковка**

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр. В комплект входят:

- 1 **MEDISANA PowerRoll XT**
- 1 Блок питания (зарядное устройство) с кабелем
- 1 диск DVD с обучающими упражнениями
- 1 тренировочная карта с основными упражнениями
- 1 руководство по использованию

Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям! Опасность!**

**2.2  
Как работает  
MEDISANA  
PowerRoll  
XT?**

Устройство **MEDISANA PowerRoll XT** – это массажный валик с вибрационным двигателем для вибрационного массажа с глубинным воздействием. Он помогает устранить напряжение и быстрее восстановить мышцы (например, после напряженной тренировки). Его чрезвычайно мощный двигатель создает несравненный вибрационный эффект на 8 различных уровнях интенсивности. При этом **MEDISANA PowerRoll XT** сочетает в себе массаж давлением (под собственным весом) с вибрационным массажем глубинного воздействия. Это позволяет эффективно и ощутимо расслабить напряженные мышцы.

**ВНИМАНИЕ**

**Следите, чтобы не превышалось максимальное время работы 10 минут!**


### 3.1 Зарядка аккумуля- торов

Перед первым использованием необходимо полностью зарядить встроенные аккумуляторы (литий-ионный аккумулятор 7,4В, 2200 мАч). Для этого подключите прилагаемый блок питания к стандартной розетке 230 В~ 50/60 Гц и подключите другой конец к гнезду для источника питания **3**. Для полной зарядки аккумуляторов потребуется не менее 3,5 часа. Состояние заряда аккумуляторов показывают 4 светодиода **1**:

●○○○ = заряжен прибл. на 25%    ●●○○ = заряжен прибл. на 50%  
 ●●●○ = заряжен прибл. на 75%    ●●●● = заряжен на 95-100%


После полной зарядки блок питания можно отключить. При полностью заряженном аккумуляторе устройство может работать до 180 минут на 1 уровне интенсивности или до 50 минут на 8 уровне интенсивности.

### 3.2 Используй- вание с массажем

1. Нажмите функциональную кнопку **4**  Состояние заряда аккумуляторов показывают 4 светодиода.
2. Снова нажмите и удерживайте функциональную кнопку от 1 до 3 секунд: Включится вибрационный массаж (уровень интенсивности 1).

Устройство **MEDISANA PowerRoll XT** имеет 8 уровней интенсивности, которые можно регулировать, нажимая кнопки «+» **2** - или «-» **5**. При этом установленный уровень показывают 4 светодиода **1**:

●○○○ = уровень интенсивности 1    ○●○○ = уровень интенсивности 2  
 ○○●○ = уровень интенсивности 3    ○○○● = уровень интенсивности 4  
 ●●○○ = уровень интенсивности 5    ○●●○ = уровень интенсивности 6  
 ○○●● = уровень интенсивности 7    ●●●● = уровень интенсивности 8

Во время работы устройства включается встроенный вентилятор **6**, охлаждающий основные детали двигателя. Для правильного выполнения упражнений воспользуйтесь прилагаемым диском DVD, а также тренировочной картой. Важно, чтобы вы уделите достаточно времени для отдельных упражнений – упражнения должны выполняться осознанно и медленно. Максимальная продолжительность использования с вибрацией не должна превышать 10 минут. Устройство имеет функцию автоматического выключения через 10 минут работы. Если вы хотите выключить устройство до истечения этого времени, нажмите функциональную кнопку **4** .

### 3.3 Используй- вание без массажа

Устройством **MEDISANA PowerRoll XT** можно также пользоваться без вибрационного массажа. Качение под давлением собственного веса тела (подробности выполнения смотрите на прилагаемом диске DVD и в тренировочной карте) дает возможность массажа давлением, например, в чувствительных областях, таких как область спины и шеи. Если включение вибрационного массажа вызывает неприятные ощущения, вы можете массировать соответствующие части тела без вибрации.

### 3.4 Рекоме- ндации

Для поддержания баланса жидкости и улучшения результата массажа рекомендуется до и после использования **MEDISANA PowerRoll XT** пить достаточное количество жидкости (например, минеральную воду и т.д.). Благодаря поступлению достаточного количества жидкости можно поддержать растворение спаек соединительной ткани (фасции) и эластичность мышц, связок и т.д.

#### 4.1 Очистка и уход

- Перед началом очистки устройства убедитесь, что устройство выключено, а блок питания отсоединен от электрической розетки. Дайте устройству остыть.
- Очистите устройство слегка увлажненной губкой. Ни в коем случае не применяйте щетки, острые чистящие предметы, бензин, растворитель или спирт. Протрите устройство сухой чистой мягкой тканью.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду и следите за тем, чтобы внутрь прибора не попадала вода или другая жидкость.
- Устройством можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет.
- Разверните кабель, если он скручен.
- Сматывайте кабель питания осторожно, чтобы избежать обрыва кабеля.
- Устройство лучше всего хранить в оригинальной упаковке, в безопасном, чистом, прохладном и сухом месте.

#### 4.2 Указание по утили- зации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию.

По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные службы или к дилеру.

#### 4.3 Технические характери- стики

Название и модель	: <b>MEDISANA PowerRoll XT</b>
Источник питания / блок питания	: Вход: 100- 240 В~ , 50/60 Гц, 0,3 А Выход: 9 В= 1000 мА Тип блока питания: SAW12-090-1000GD
Потребляемая мощность	: 9 Ватт
Характеристики аккумулятора	: 7,4 В= 2200 мАч
Время зарядки	: Прибл. 3,5 часа
Автоматическое отключение	: Через 10 минут
Условия использования	: Только в сухих помещениях
Условия хранения	: Чистых, сухих и прохладных
Размеры	: Прибл. ø 15 x L 45 см
Вес	: Прибл. 0,9 кг
Артикул	: 99078
Номер EAN	: 40 15588 99078 6



**В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.**

Последняя версия данной инструкции приведена на сайте [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Гарантия** Применяются установленные законом правила гарантии в соответствии с Директивой ЕС 1999/44/EG. В странах, не входящих в ЕС, применяются минимальные гарантийные требования, установленные в соответствующей стране.

 **MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
ГЕРМАНИЯ

Адрес сервисного центра приведен на отдельном вкладыше.



 **MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
Германия

99078 RU 03/2018 Ver. 1.0

